

EDI - ASN Note

Load-No.: 76794

12.02.2020 - 15:49

(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

Place of storage:

14248

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERNBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Gross Weight:

24.556 KG

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

TM

V/G

Name of delivery

Furch. Ord. Nr.

-Date

Suppl. Ref. No. Vend.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

-Number Vendor

Consignment

80704540

000010

2511109290

13.500

PC

M

SCHALTRAD 6. GANG

550003915802

nt. wt.: 8.627 KG , gr. wt.: 9.479 KG

12.02.2020

035306-900

CC: 200011264

CC: 200011259

CC: 200011253

CC: 200011248

CC: 200011243

CC: 200011239

CC: 200011233

CC: 200011227

CC: 200011224

CC: 200008257

CC: 10

Cast-Number: 619922

UC-Material: L085520010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

DCT300

PC

M

DCT300/P01850

180258533

5010158448

W

15339

5010158448

CC: 200011264

CC: 200011259

CC: 200011253

CC: 200011248

CC: 200011243

CC: 200011239

CC: 200011233

CC: 200011227

CC: 200011224

CC: 200008257

CC: 10

Cast-Number: 619922

UC-Material: L085520010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

DCT300

PC

M

DCT300/P01850

80706864

000010

2511108890

3.840

PC

S

SCHALTRAD 4. GANG

550003916002

nt. wt.: 5.400 KG , gr. wt.: 5.915 KG

12.02.2020

035310-900

CC: 200011236

CC: 200011230

CC: 200011225

CC: 200011221

CC: 200011213

CC: 200011207

CC: 6

Cast-Number: 248219

UC-Material: G087200020

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

DCT300

PC

S

DCT300/P01850

80707137

000010

2511109390

4.615

PC

M

SCHALTRAD 7. GANG

550003915702

Rating Check:

180258534

5010158449

WVO V/A
CALATA
E

15340

12.02.2020

035310-900

CC: 200011236

CC: 200011230

CC: 200011225

CC: 200011221

CC: 200011213

CC: 200011207

CC: 6

Cast-Number: 248219

UC-Material: G087200020

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

DCT300

PC

S

DCT300/P01850

5010158449

180258534

WVO V/A
CALATA
E

15340

80707137

000010

2511109390

4.615

PC

M

SCHALTRAD 7. GANG

550003915702

Rating Check:

180258534

5010158449

WVO V/A
CALATA
E

15340

12.02.2020

035310-900

CC: 200011236

CC: 200011230

CC: 200011225

CC: 200011221

CC: 200011213

CC: 200011207

CC: 6

Cast-Number: 248219

UC-Material: G087200020

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

DCT300

PC

S

DCT300/P01850

GR:

000010

2511109390

4.615

PC

M

SCHALTRAD 7. GANG

550003915702

Rating Check:

180258534

5010158449

WVO V/A
CALATA
E

15340

12.02.2020

035310-900

CC: 200011236

CC: 200011230

CC: 200011225

CC: 200011221

CC: 200011213

CC: 200011207

CC: 6

Cast-Number: 248219

UC-Material: G087200020

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

DCT300

PC

S

DCT300/P01850

EDI - ASN Note

Load-No.: 76794

12.02.2020 - 15:49

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.556 KG

15341

page 2/3

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

-Number Vendor

Consignment

12.02.2020

035307-900

915

PC

M

nt. wt.: 2.197 KG , gr. wt.: 2.455 KG

CC: 200010014

1.850

PC

M

CC: 200010000

1.850

PC

M

CC: 200008806

1.850

PC

M

Cast-Number: 619975

DCT300

PC

S

UC-Material: L083810010

DCT300/P01850

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

80708708 000010

2511108490

1.695

PC

S

550003916202
nt. wt.: 2.830 KG , gr. wt.: 3.171 KG

035309-900

105

PC

S

CC: 200011077

530

PC

S

CC: 200009996

530

PC

S

CC: 200009991

530

PC

S

Cast-Number: 248218

DCT300

PC

S

UC-Material: G087200010

DCT300/P01850

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

80710650 000010

2511109090

3.530

PC

M

550003915902
nt. wt.: 3.195 KG , gr. wt.: 3.536 KG

035305-900

620

PC

M

CC: 200010140

970

PC

M

CC: 200010136

970

PC

M

CC: 200010133

970

PC

M

Cast-Number: 247518

DCT300

PC

M

UC-Material: G083510010

DCT300/P01850

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-59815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 619975
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(Draw. notice. Index / Indica du plan)
Lieferschein-Nr. 80707137/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Auftrag 1021148
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material L083810010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/04/2020
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,615
(Quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG 806000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 45,8
(Diameter / diamètre)

Chemical analysis / Analyse de chimie																									
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O	
0.2000	0.1800	1.2600	0.0090	0.0240	1.1000	0.0400	0.1700	0.0800	0.0050	0.0280	0.0100	0.0002	0.0060	0.0010	0.0000	0.0000	0.0014	0.0040	0.0000	0.0000	0.0000	0.0013	0.0105	2.0000	11.000
Hardness / Valeurs de trempabilité																									

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	44.70	0.00	43.00	0.00	39.40	0.00	36.50	0.00	34.20	32.60	31.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	10				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	0.00
Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)			
Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0
Ergebnis (result / Résultat)	0	155.0	-

A1(%)		Z1(%)	
0.00	-	0.00	-
Kernhärte (core hardness / dureté centre)			
Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

AV(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00
Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)			
Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Datum 02/12/2020
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - I. V. Dillmann, Johannes
Page 1 of 1

Nach gültigem ADR
Best.-Nr. 1333U - Verkehrs-verlag J. Fischer, Corneliustr. 49 · 40215 Düsseldorf · Tele

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-001316 vom 12.02.2020



20-001316

Ludwigsburg, 12.02.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentlichen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 17.02.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 12.02.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80704540 2 80706864 3 80708708 4 80710650	27 COLLI	Getriebeteile 24.556 73,58
Summe: Total		27,00 COLLI 24.556,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 RECEVUE MAGNA PT S.p.A. Gut 20-001316 empfangen am Datum / Date Reception des marchandises le 17.02.2020 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO 17.02.2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604